



SENTIERS DE RANDONNÉE ALPINE TOURING TRAILS



Horraire des sentiers Trail schedule

AVANT / APRÈS l'ouverture de la station
6h30 à 8h30 / 16h à 20h
BEFORE / AFTER opening of the station
6:30 a.m. to 8:30 a.m. / 4 p.m. to 8 p.m.

PENDANT l'ouverture de la station
8h30 à 16h
DURING the opening of the station
8:30 a.m. to 4 p.m.

PASSE DE SAISON

L'achat d'une passe de saison de randonnée alpine est nécessaire pour utiliser les sentiers de randonnée alpine.

Procurez-vous votre passe de saison en ligne :
OWLSHEAD.COM

SEASON PASS

The purchase of a touring season pass is necessary to use the touring trails.

Get your season pass online:
OWLSHEAD.COM

LÉGENDE LEGEND



Départ de sentier de randonnée alpine
Start of alpine touring trail



Fin de sentier de randonnée alpine
End of alpine touring trail



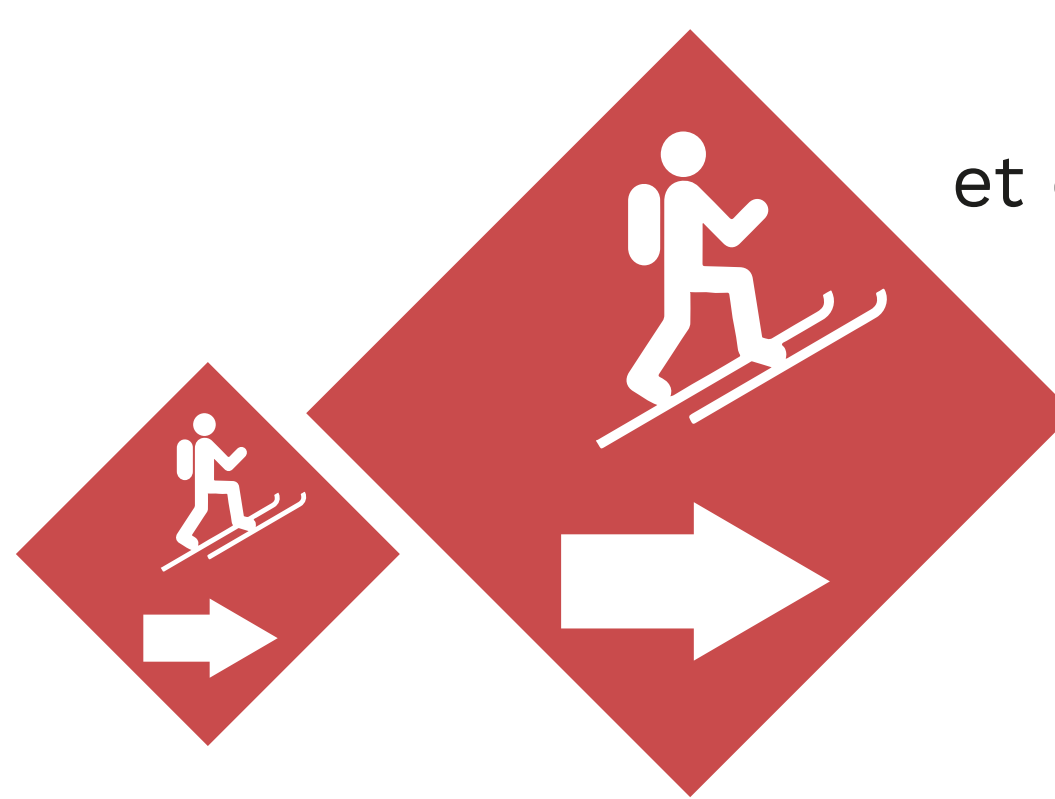
Sentier de randonnée alpine
Alpine touring trail



Piste de descente
Downhill trail

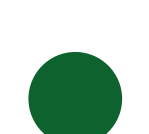


Remontée mécanique
Ski lift



Pictogramme d'ascension et de visibilité avec direction

Ascension and visibility pictogram with direction



Facile
Easy



Difficile
Difficult



Très difficile
Very difficult

EN CAS D'URGENCE

DURANT LES HEURES D'OPÉRATION DE LA STATION (8 h 30 à 16 h)

Les sentiers d'ascension **NE SONT PAS PATROUILLÉS**. Secours sur signalement seulement et prévoir des délais. Pour toute assistance, veuillez-vous adresser à un patrouilleur, un ambassadeur montagne ou à un opérateur de remontée mécanique. Vous pouvez également vous rendre à un des points de service de la patrouille. Vous en trouverez un au sommet ainsi qu'à la base principale de la station. Il vous est également possible de joindre la patrouille de la station en composant le **1-800-363-3342**.

EN DEHORS DES HEURES D'OPÉRATION DE LA STATION - AVANT ET APRÈS L'OUVERTURE (6h à 8h30 et 16h à 21h)

AUCUN SERVICE DE PATROUILLE N'EST OFFERT en dehors des heures d'opération régulières de la station de ski. En cas d'urgence, vous devez **SIGNALER** le 911. Vous êtes responsable de votre propre sécurité. **ATTENTION : SUR LA MONTAGNE, LE RÉSEAU CELLULAIRE PEUT S'AVÉRER FAIBLE, VOIRE MÊME INEXISTANT.**

Il est permis d'utiliser les pistes jaunes comme sentier d'ascension **EN DEHORS DES HEURES D'OPÉRATIONS DE LA STATION.**

IN CASE OF EMERGENCY

DURING THE STATION'S OPERATING HOURS (8:30 a.m. to 4 p.m.)

The ascent trails **ARE NOT PATROLLED**. Rescue on notification only and allow sufficient time for it. For all assistance, please contact a patroller, a mountain ambassador or a ski lift operator. You can also go to one of the patrol service points. You will find one on the summit as well as the main base of the resort. You can also join the station patrol by calling **1-800-363-3342**.

OUTSIDE OF STATION OPERATING HOURS - BEFORE AND AFTER OPENING (6 a.m. to 8:30 a.m. and 4 p.m. to 9 p.m.)

NO PATROL SERVICE IS OFFERED outside of regular ski resort hours of operation. In case emergency, you must **REPORT** 911. You are responsible for your own safety. **ATTENTION: ON THE MOUNTAIN, THE CELLULAR NETWORK MAY BE WEAK OR EVEN NON-EXISTING.**

It is permitted to use the yellow trails as an ascent path **OUTSIDE OF STATION OPERATING HOURS.**